



2023大洛杉磯 台美人傳統週園遊會

TAIWANESE AMERICAN
HERITAGE WEEK FESTIVAL

HOLLY WOOD

5/20/2023
10AM-5PM

柑味店



BURGERS



Your Path to Success 攜手大通 邁向成功



Your Path to Success 攜手大通 邁向成功

Headquarters

19036 Colima Rd.
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 820-1099
Fax: (626) 820-1399

Administration Office

1744 S. Nogales Street, Suite A
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 363-8878
Fax: (626) 363-8885

Arcadia

1127 S. Baldwin Ave.
Arcadia, CA 91007
Tel: (626) 461-0288
Fax: (626) 461-0299

Cerritos

17808 Pioneer Blvd., #108
Artesia, CA 90701
Tel: (562) 677-8858
Fax: (562) 677-8855

Irvine

5404-C&D Walnut Ave.
Irvine, CA 92604
Tel: (949) 769-8888
Fax: (949) 769-8885

Rowland Heights

19036 Colima Rd.
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 820-1234
Fax: (626) 820-1299

San Gabriel

801 E. Valley Blvd., #103
San Gabriel, CA 91776
Tel: (626) 288-9288
Fax: (626) 280-1300



www.fgbusa.com

Member FDIC





2023

美國臺灣傳統週暨加拿大亞裔傳統月紀念

文化交流 開創新局

僑務委員會

委員長

徐佳青



敬題



二〇二三年大洛杉磯台美人傳統週園遊會 誌慶

洛城傳統文化 發揚台灣精神

駐洛杉磯台北經濟
文化辦事處處長

紀 欽 耀 敬 賀

中華民國一一二年五月十六日



二〇二三年美國臺灣傳統週紀念

薪傳文化

洛杉磯華僑文教服務中心主任

陳敏永



中華民國一一二年五月三日

TABLE OF CONTENT

手冊目錄

Table of Content	手冊目錄 6
Chairperson's Message	總召的話 7
Sponsors	贊助單位 8
Participating Organizations	參與社團 9
Committee & Crew	團隊陣容 9
Festival Program	活動節目 10
Taiwanese American Heritage Week	
Events Highlights	台美人傳統週系列活動剪影 11

今年台美人傳統週十項系列活動，包括 4 月 29 日(周六)10 點在台灣會館舉辦講座和展覽「認識台灣布袋戲玩偶」、4 月 30 日(周日)10 點在台灣會館舉辦「給寶貝的童話風造型餐魔法便當」作者分享會、5 月 6-7 日在洛僑中心舉辦「台美藝術交流展」、5 月 7 日(周日)下午 3 點在 Rosemead Auditorium 由來自台灣特技團表演「台灣追想曲」、5 月 13 日(周六)10 點在台灣會館舉辦「南加州台灣人長輩會銀髮婚禮紀念慶典」、5 月 20 日(周六)10 點在蒙市巴恩斯公園主辦「大洛杉磯台美人傳統週園遊會」暨同一地點還有「台美人傳統週兒童創意繪畫比賽」、5 月 20 日 21 日在洛僑中心舉辦「台灣攝影經典系列展-高雄之光」、5 月 27 日(周六)早上 10 點在台灣會館舉辦「台美人傳統週桌球聯誼賽」、5 月 27 日(周六)下午 1 點在洛僑中心舉辦「第四屆台語風華明星名曲音樂欣賞會」。



Chairperson's Message 總召集人的話

傳統週是台灣會館三大活動之一，同時也是一個非常有使命感的重任。背負了歷任總召們與董事們對傳承與創新的期許。很榮幸能擔任 2023 年台美人傳統週總召集人的職務。

今年是我們在新冠疫情之後系列活動全數回歸實體，僑委會更是為僑胞們安排了非常精彩的台灣特技團來北美巡迴演出。同時這也是近年傳統週第一次單獨主辦一場文化訪問團的表演。非常感謝大家的熱情幫忙讓我們可以在短時間內籌辦完成。5 月 7 號看到近九百名台美人及國際友人攜家帶眷來觀賞表演，觀眾的掌聲不斷，掃去所有義工的辛勞。

傳統週的每一任總召都付出了很大的心血籌備，也溶入了自己想要表達的台美人精神。今年我加入了許多台美小家庭的元素，希望第二代、第三代的小朋友們在很開心歡樂的活動裡面，認識他們爸爸，媽媽，阿公，阿嬤的國家——台灣。我們在 4 月底舉辦了親子布袋戲創作班以及魔法便當工作坊。遇見了很多小朋友來到台灣會館，活動中充滿笑聲與親子互動。

傳統週園遊會中，除了夜市天王天后站台，也添加許多疫情中的創業商家，文創小生意。不僅有聞名世界的傳統夜市美食，也分享了台灣的人文精神。

同時我們的台美二代也在 2022 台美小姐的安排下，就我們對社會議題發聲，表達我們台美人對美國社會的責任感。

期待 5 月 20 日可以在園遊會見到大家！也要再次深深感謝所有慷慨贊助傳統週的僑領與先進，鄉親們，因為你們的大力支持，我們才能齊聚一堂，歡慶台美人傳統！



SPONSORS 贊助單位



Air Ticket Sponsor 機票贊助





PARTICIPATING ORGANIZATIONS

參與社團



台灣會館乒乓球隊
Taiwan Center
Ping Pong Team



Neo-Art Group



Buddhist Tzu Chi
Medical Foundation

美國六桂宗親會

麗娟雅韻
台灣之歌



COMMITTEE 團隊陣容

總召集人

冉瑞宜 Ray Jan

名譽總召

黃昭竣 Charles Huang

吳兆峯 Ken Wu

顧問

陳柏宇

Paul Chen

王梅鳳

Mei Feng Tsai

劉玲華

Linda Liu

蔡漢成

Roger Tsai

團隊

陳啟耕

Danny Chen

陳芄佑

Jolie Chen

楊悅英

Vera Yang

楊琬柔

Wendy Yang

丁永樂

Christopher Tong
Balmaseda

台灣會館辦公室

張瀟文 Amy Chow

方怡儒 Eve Fang

游小惠 Sophie Yu



FESTIVAL PROGRAM

活動節目

時間	節目簡介	表演者／負責單位
09:30 AM	兒童繪畫比賽開始登記報名 Children Art Contest Registration	兒童繪畫比賽主辦單位
10:00 AM – 11:00 AM		主持人：Tiffany Chang
10:00 AM	祥獅獻瑞	
10:30 AM	開幕典禮	
11:00 AM – 12:00 PM		主持人：Celine Huang
11:00 AM	舞蹈表演「我相信」	洛杉磯海外青年文化大使
11:15 AM	讚美操 1. 靠祢歡欣 2. 除祢以外 3. 兩個麻雀 4. 耶穌說	洛福讚美操團
11:30 AM	第一輪抽獎	傳統週主辦單位
12:00 PM – 1:00 PM		主持人：Catherine Cheng
12:00 PM	舞台魔術秀	Magic by Minh.
12:30 PM	第二輪抽獎	傳統週主辦單位
1:00 PM – 2:00 PM		主持人：Lillian Chang
1:00 PM	兒歌組曲 1. 泥娃娃 2. 青春修煉手冊 3. 小小世界 4. 母親您真偉大 5. 酒干倘賣無 6. 手牽手	洛城西區中文合唱團
1:30 PM	「台灣心，台灣情」心愛ㄟ台灣 經典台灣歌曲組「麗娟雅韻」／周麗娟主持 1. 周麗娟「阿母的手」 2. 趙妙慧「無人熟識」 3. 呂宏謨「紅燈碼頭」 4. 高欣怡「天公疼憨人」 5. 盧君毅「追追追」	
2:00 PM – 3:00 PM		主持人：Cynthia Kao / Lillian Chang
2:00 PM	第三輪抽獎	傳統週主辦單位
2:30 PM	阿美族舞蹈	2022 台美小姐
3:00 PM – 4:00 PM		主持人：Victoria Huang
3:00 PM	Taiwanese POP Dance 1. 快樂崇拜 2. 東區東區 3. 練舞功(帶動跳)	Formosan Dance Crew
3:30 PM	第四輪抽獎	傳統週主辦單位
4:00 PM – 5:00 PM		主持人：Joleene Wu / Melody Lin
4:00 PM	第五輪抽獎	傳統週主辦單位
4:30 PM	華航機票抽獎	傳統週主辦單位



Taiwanese American Heritage Week Events Highlights 台美人傳統週系列活動剪影





Taiwanese American Heritage Week Events Highlights

台美人傳統週系列活動剪影





2023 TAIWANESE AMERICAN HERITAGE WEEK FESTIVAL YOUTH ART COMPETITION

MAY 20 FROM 10:00 AM TO 4:30 PM



REGISTRATION OPENS APRIL 20, 2023

ONLINE REGISTRATION:

WWW.I-MATTER.INFO/TAHW-ART

ARTWORK THEME: MENTAL HEALTH MATTERS TO SENIORS
FOR QUESTIONS, EMAIL US AT: SUPPORT@I-MATTER.INFO

	Cash prize	Kindergarten	Primary A (Grades 1-3)	Primary B (Grades 4-6)
First Place	\$300	1 person	1 person	1 person
Second Place	\$200	1 person	1 person	1 person
Third Place	\$100	1 person	1 person	1 person
Most Popular	\$100	1 person from all grade categories		

All winners will earn cash prize and award certificate

PARTICIPANTS: KINDERGARTEN, PRIMARY SCHOOL GROUP A (GRADES 1-3) AND PRIMARY SCHOOL GROUP B (GRADES 4 TO 6). JUDGES WILL BE FROM THE TAIWANESE AMERICAN ARTIST ASSOCIATION. REGISTRATION PERIOD: FROM APRIL 20 TO MAY 20, 2023. THE REGISTRATION FORM IS SUBMITTED ONLINE USING THE LINK OR QR CODE ABOVE.

RULES & GUIDELINES:

1. ALL PARTICIPANTS MUST REGISTER ONLINE TO ENTER COMPETITION.
2. ALL CONTESTANTS MUST SUBMIT THEIR ARTWORK USING OUR PROVIDED ARTWORK PAPER.
3. CONTESTED ARE ASKED TO BRING THEIR OWN ARTWORK TOOLS (COLOR PENS, COLOR PENCILS, CRAYONS, PAINT, PASTELS, ETC).
4. THE WINNING WORKS WILL BE DISPLAYED IN THE HALL AT THE TAIWAN CENTER FOR ONE YEAR.
5. WE WILL PROVIDE BOARDS FOR FREE USE FOR CONTESTANTS HOWEVER, WE ARE LIMITED IN THE ARTWORK BOARDS.



www.i-matter.info

2023

TAIWANESE AMERICAN HERITAGE WEEK IN U.S. AND ASIAN HERITAGE MONTH IN CANADA

—— 美國臺灣傳統週暨加拿大亞裔傳統月文化訪問團 ——

演出日期

SUNDAY

5 / 7 / 2023

3 pm - 5 pm

演出地點

Rosemead Auditorium

9063 Mission Dr

Rosemead, CA 91770

臺灣

追想曲 TAIWAN REMINISCENCE

入場方式 | 憑票入場

索票請洽台灣會館
626-307-4881

主辦單位
Organizer



中華民國僑務委員會
Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan)

執行單位
Implementer



國立臺灣戲曲學院
National Taiwan University of Performing Arts



臺灣特約團
Taiwan's Special Group



中華民族復興委員會



國際化學院LINE群



Los Angeles County Supervisor

HILDA L. SOLIS

First District

Los Angeles County Supervisor Hilda L. Solis, First District, proudly supports the 2023 Taiwanese American Heritage Week Festival!



@HILDASOLIS



Lucky Draw

PRIZES WORTH NT\$5,000



How to Participate

- 1 Register on-line from 1-7 days before the day of arrival in Taiwan.
- 2 Once you register, you will receive a QR code by email.
- 3 Upon arrival in Taiwan, go to the event promotion center in your arrival hall and present your QR code. You can then enter the lucky draw.



Eligibility Requirements

International FITs
with non-ROC passports,
who are staying
in Taiwan from 3-90 days.



Types of Prizes

Preferred prizes are selected at registration.
One of the following two can be selected:

- A** Pre-paid e-ticket cards
(either an EasyCard or an iPass Card)
▶ These can be used at participating
stores that specialize in purchases
of small amounts

or

- B** Accommodation Vouchers
▶ These can be used
at participating hotels and B&Bs.

*Pre-paid cards and accommodation
vouchers are valid for up to 90 days after issuance.



Taiwan

THE HEART OF ASIA

For more details, please visit:

<https://theme.taiwan.net.tw/luckyland>

POISE. LEADERSHIP. COMMUNITY



ACCEPTING
APPLICATIONS

WWW.MISSTAIWANESEAMERICANPAGEANT.ORG

Hugkhien Photography



立業會計師事務所

YEH & ASSOCIATES, A PROFESSIONAL ACCOUNTANCY CORPORATION

專業負責，誠懇親切

專業服務項目

查核簽證

- 各種財務報表的查核簽證及核閱 (Audit, Review and Compilation)
- 中、港、台上市上櫃在美子公司查核簽證

會計

- 會計帳務處理與財務報表分析
- 電腦會計制度建立與財會人員訓練
- 內部控制制度之評估及設立
- 薪資稅及銷售稅申報

稅務

- 個人、合夥、公司及LLC稅務規劃及申報
- 遺產贈與、信託與非營利機構稅務諮詢及申報
- 跨國/跨州企業稅務分析及申報
- 各級稅局之查帳交涉及抗辯

管理諮詢

- 公司設立、改組及解散
- 企業貸款規劃及分析
- 企業估價與買賣策劃
- 各項理財規劃與商業諮詢

立業成功 您的首選

葉俊麟會計師

Kevin Yeh, C.P.A., MAcc.

- 國立成功大學會計學士
 - 美國俄亥俄州 Case Western Reserve Univ. 會計碩士
 - 美國加州註冊會計師
 - 美國及加州會計師協會會員
 - 北美華人會計師協會2017-2018會長
- E-mail: kyeh@keviniehcpa.com

吳月芳會計師

Teresa Wu, C.P.A., MAcc.

- 國立成功大學會計學士
 - 美國俄亥俄州 Case Western Reserve Univ. 會計碩士
 - 美國加州及俄亥俄州註冊會計師
 - 美國加州及俄亥俄州會計師協會會員
 - 台灣四大會計師事務所查帳經驗
- E-mail: twu@keviniehcpa.com

陳香君稅務師

Vicky Chen, EA

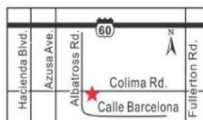
- 輔仁大學會計學士
 - 聯邦國稅局註冊稅務師
 - 台灣四大會計師事務所查帳經驗
- E-mail: vchen@keviniehcpa.com

特別顧問 葉誌崇會計師 · 成大會計系教授 · 台灣註冊會計師

Tel: 626-810-7285

FAX: 626-810-7561
www.keviniehcpa.com

精通國、台、客、英語



Tel: 949-298-3563

FAX: 949-606-9161
www.keviniehcpa.com

精通國、台、客、英語



17506 Colima Rd., # 202, Rowland Hts., CA 91748
(羅蘭崗紐約人壽大樓二樓)

980 Roosevelt, Suite #200A, Irvine, CA 92620
(廖德厚保險理財大樓二樓)



GREENMAPLE
LAW GROUP 法律集團

為您規劃最合適的美國簽證與移民方案！

簽證服務包含：E-2、L-1、H-1B、O-1 等

移民服務包含：EB-1 至 EB-5 全部工作綠卡 & 依親

陳啟耕律師：美國移民律師公會講師、移民法專家證人

綠楓團隊：連續多年辦理最多台灣赴美E-2簽證 (+35%)



DANNY
陳啟耕律師

感謝多數代表性客戶的支持！



Newport Beach, Taipei

626-548-8138

INFO@GreenMapleLaw.com

www.GreenMapleLaw.com



美國製造
Made In USA





敬業會計師事務所

CHEN & FAN ACCOUNTANCY CORPORATION

精通美國及跨國查核簽證、會計及稅務處理

Chen & Fan Accountancy wishes our friends at Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles a month full of exciting activities celebrating the Asian Pacific Heritage Month with specific focus on the Taiwanese American Heritage week during the month of May. We salute all the various TA community members in sharing their cultural programs to other residents of Southern California.

C&F is a CPA firm that has been established since 1972 to provide professional services to U.S. businesses and individuals, many of whom with strong Asia Pacific ties. The firm has three offices in California and scores of professional staff dedicated to providing quality accounting, auditing, taxation, and financial consulting services. Our professionals have extensive background, knowledge, and experience in the field of accountancy and taxation and take pride in providing timely and cost-effective services that meet the needs of our clients in various industries, including manufacturers, distributors, financial institutions, technology innovators, and multinational corporations.

We are proud to serve the Taiwanese American community.

Paul Y. Chen, CPA, Managing Partner

Los Angeles Office (HQ)

9660 Flair Dr., # 300
El Monte, CA 91731

Tel: 626.279.1688

Fax: 626.279.1888

Silicon Valley Office

181 Metro Dr., # 500
San Jose, CA 95110

Tel: 408.432.1218

Fax: 408.432.1212

San Diego Office

10620 Treana St. STE 230
San Diego, CA 92131

Tel: 858.587.8889

Fax: 858.587.6689



CHEN & FAN
ACCOUNTANCY CORPORATION
www.chenfanccpa.com



紐約人壽 傳家之保®

人壽保險，退休基金，遺產規劃
長期護理保險，子女教育基金
浮動靈活壽險 (Variable Universal Life)*
浮動年金 (Variable Annuities)*
共同基金 (Mutual Funds)*

保險經紀 註冊業務代表
紐約人壽保險公司 紐約人壽證券公司

21255 Burbank Blvd., Suite 410

Woodland Hills, CA 91367-2526

Tel: (818) 587-3130 Fax: (818) 587-3055

網址: www.julieelee.com

Julie C. Lee, Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC,
Members FINRA/SIPC, a Licensed Insurance Agency, 21255 Burbank Blvd., Suite 410, Woodland Hills, CA 91367 (818) 884-4009
Financial Adviser offering investment advisory services through Eagle Strategies LLC,
A Registered Investment Adviser

The offering documents (policies, contracts, etc) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

對於保單、合約等相關文件，紐約人壽及其子公司僅提供英文版本，如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

* Securities offered through NYLIFE Securities LLC (Member of FINRA/SIPC)



張菊惠

Julie C. Lee, CLU®, ChFC®

CA Insurance Lic. # 0828346

華航伴您直飛 玩遍歐洲6大城

維也納 / 倫敦 / 阿姆斯特丹 / 法蘭克福 / 布拉格 / 羅馬



從容暢遊 歐洲人文藝術之美

中華航空直飛歐洲 6 大城，領您漫遊奧地利、捷克、德國、英國、荷蘭和義大利，盡情體驗歐洲文化和歷史的豐富魅力，深刻感受旅行的每一景每一刻！





祝賀
大洛杉磯台美人傳統週
美食藝文園遊會圓滿成功。



Forbes 2023
AMERICA'S
BEST BANKS